

MONITORUL

MUNICIPIULUI CLUJ

Apare de două ori pe lună

Reproducerea fără arătarea izvorului este interzisă
Partea oficială totuși se poate reproduce fără nici o
restricțiune

Biroul Redacției:

Strada Regina Maria 2 — Telefon 56

Apare sub conducerea unui comitet

ABONAMENT: Pe 1 an 150 Lei, pe jumătate de an 75 Lei. Un exemplar 5 Lei. Pentru autorități 200 Lei pe un an.

Comisiunea Interimară a Municipiului Cluj.

No. 18693—1926. cons.

Obiect: Numirea străzilor noi.

Comisiunea interimară, având în vedere dezvoltarea Municipiului Cluj, făcută în urma construcțiilor numeroase, având în vedere străzile noi înființate în număr de cca 130, cari încă nu au nume, fiind în aceste străzi circulația îngreunată, iar administrarea lor aproape imposibilă, având mai departe în vedere raportul serviciului tehnic și planul elaborat în urma hotărârii cu Nrul de sus din 7. Nov. 1926, aduce următoarea

hotărâre:

Se primește planul elaborat de serviciul tehnic în urma hotărârii Nr. 18693—1926 cons. din 7. Nov. 1926, împărțind orașul în 9 circumscripții, și numărând străzile cu cifra inițială egală cu numărul circumscripției administrative.

Serviciul tehnic va elabora de urgență o hartă preciză, conform planului aprobat, această hartă se va multiplica într-o tipografie locală, trimițând împreună cu hotărârea prezentă la toate autoritățile locale și publicând în ziare numerotarea nouă.

Paralel cu aceasta lucrare se va publica concurs public cu termen redus, declarându-se urgență pentru procurarea tablitelor din metal turnat conform celor existente.

Orașul își rezervă exclusiv dreptul de a tipări indicatorul străzilor împreună cu harta și a pune exclusiv în vânzare, iar din fondul astfel creat se vor acoperi cheltuielile împreunate cu numerotarea nouă a străzilor.

Orașul își rezervă dreptul de a schimba numiri nepotrivite, cât și a completa străzile fără nume cu nume celebre potrivite.

Lucrările se vor executa în măsura posibilității bugetare.

Circumscripțiile noi se vor administra până la alte dispoziții de birourile circumscripțiilor actuale și anume:

biroul circ. II va administra și circ. VIII, circ. V va administra și circ. VII, iar circ. IV va administra și circ. IX.

Prezente hotărârea intră în vigoare în ce privește numerotarea nouă a străzilor și împărțirea circumscripțiilor cu date de 1 Ianuarie 1927, șefii oe circumscripții făcând cuoscut publicului prin afișaj.

După tipărirea hărților vor fi încunostințate autoritățile interesate.

Cluj. la 28 Noembrie 1926.

Din șed. com. int.

Președinte: *Vasile Osvadă.*

Secretar: *A. Moga.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 20974—1926 cons.

Obiect: Inaintarea inventarului mobilierului aparținător serviciilor, birourilor, instituțiilor, întreprinderilor orașului.

Hotărâre:

În urma avizului Biroului Contabilității din 27 Noembrie 1926 invităm toate serviciile, birourile, uzinele, azilele, școalele, grădini de copii, spitalele ale orașului că până la 15 Decembrie 1926 să înainteze sub răspundere personală și fără amânare pentru revizuirea anuală inventarul compus în 2 (două) exemplare asupra mobilierului aparținător, care inventar să conțină următoarele rubrici:

1. Numărul curent.

2. Numirea obiectului.
3. Bucăți.
4. Valoarea (două rubrici productiv și ne-productiv).
5. Bucăți.
6. Creștere (două rubrici, productiv și ne-productiv).
7. Bucăți.
8. Scăzământ (două rubrici, productiv și ne-productiv).
9. Observări.

Mărima inventarului să fie ca cea a unei coli de hârtie de scris, iar rubricile să fie împărțite pe amândouă paginile. Informațiuni mai detaliate le dă Biroul Contabilității.

Cluj, din ședința Com. Interim., ținută la 27 Noiembrie 1926.

Președ. Com. Interim.: *Vasile Osvadă.*

Secretar: *A. Moga.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 18182—1926. cons.

Publicare de concurs.

În baza hotărârei Delegației Interimare se publică concurs pentru diferite lucrări de reparare la biroul de populație dela Prefectura Poliției camera 11.

Condițiunile de licitație și devizele se pot primi la Serviciul tehnic, Str. I. C. Brătianu No. 25, camera No. 7.

Ofertele se vor înainta în plic închis și sigilat până la 30 Decembrie 1926 ora 5 p. m., personal în sala de ședință a primăriei.

Ofertanții vor declara în oferte scăzământul resp. plusul prețurilor unitare fixate în deviz percentual.

Cluj, la 1 Noiembrie 1926.

Primar: *Vasile Osvadă.*

—::—

No. 278—926.

Publicațiune

În ziua de 17 Noiembrie 1926 Prodan Ioan, sergent la poliție, a prins fără stăpân una bivoliță cca de 6 ani pe stradă. Proprietarul acestei bivolițe este provocat să se prezinte la maeristea mică a orașului din Str. Livezii 48, în termen de 15 zile, unde după dovedirea dreptului de proprietate și achitarea speselor ivite își va putea prelua bivolița. În caz contrar după 20 zile în conformitate cu §. 105 art.

XII al legii din 1894, bivolița se va vinde pe cale de licitație publică în târgul de vite săptămânal în ziua de 22 Decembrie 1926, la orele 10 a. m.

Cluj, la 1 Decembrie 1926.

Șef al Poliției de câmp: *Titus Fodor.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj,

No. 14234—1926. cons.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință generală că la 25 Ianuarie 1927 ora 5 p. m. se va ține licitația publică pentru furnizarea alor 3 agregate de turbopompe, necesare liniei de apă din Cluj. Ofertele în plic sigilat se vor înainta până la ora licitației la Comisia Interimară a Municipiului Cluj.

Desfacerea ofertelor se va face în sala de ședințe a Com. Interimare la data de mai sus, când se va preda din partea ofertanților garanția de 5 proc. în numerar sau hârtie de valoare, garantate de Stat.

Cazierul de sarcini, devizele se dau la Dir. Uzinei de apă str. Vlahuța No. 1, et.

Ofertanții se vor conforma art. 72—83 din legea Contab. Publice.

Dir. uzinei de apă: *Savu.*

p. Primar: *Gabor.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj,

No. 19966—1926. cons.

Publicațiune.

Se aduce la cunoștință publică, că în ziua de 20 Dec. a. c. ora 11 a. m. se va ține în sala de ședințe a acestei primării licitație publică pentru furnizarea unei părți a imprimatelor și registrelor necesare acestei primării pe anul 1927.

Licitatiia se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 72—83 din legea asupra contabilității publice.

Concurenții vor depune deodată cu

ofertele o garanță de 10 proc. asupra valorii licitației care se va restitui încă în aceeași zi celor respinși. Ofertele vor fi înaintate în plic închis și sigilat.

Condițiunile de furnizare, caetul de sarcini și orice informațiuni se pot primi dela Serviciul Financiar (Str. Cogălniceanu No 4, etaj).

Cluj, la 19 Nov. 1926.

Primăria Municipiului Cluj.

—::—

Direcțiunea abatorului.

No. 18948—1926 cons.

Publicațiune

Se aduce la cunoștință publică că în ziua de 21 Dec. 1926 orele 5 p. m. se va ținea licitație publică pentru furnizarea a 8 macarale — pentru greutatea de 1000 kgr. la înălțime de 3 metri, — necesare la abatorul Municipiului Cluj.

Ofertele închise și sigilate se vor înainta până la ora licitației Consiliului.

Informațiuni se dau la direcțiunea abatorului, Piața Abatorului No. 2.

Ofertanții se vor conforma art. 72—83 din legea Contabilității publice.

Cluj, 26 Nov. 1926.

Secretar: *Marton.*

Dir. abat.: *Dr. Guguianu.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 20154—1926, cons.

Circulară

Se aduce la cunoștință tuturor funcționarilor primăriei, că după data de 1 Ian. 1927 toate împrumuturile (avansurile de salariu) cari se vor da dela „Fondul de ajutorare al funcționarilor” vor purta interesele ce se vor stabili la timpul său, prin regulamentul de administrare al Fondului, ce e în lucrare la secretariatul Municipiului.

Cluj, la 15 Nov. 1926.

Preș. Com. Int.: *Vasile Osvadă.*

Secretar: *A. Moga.*

No. 12203

20 Aug. 1926.

Domnule Primar,

Fiind informați că în unele comune locuitorii cumpără pietre de hotar dela antreprenorii autorizați, fără ca aceste pietre să fi fost mai întâi recepționate.

Având în vedere că prin contractul tip încheiat se oprește în mod hotărât ca antreprenorul să vândă locuitorilor pietre nerecepționate și cum unii antreorenori, contravenind acestor dispozițiuni vând locuitorilor pietri rău făcute și cari se sparg la cea mai mică atingere.

Vă rugăm a aduce la cunoștința tuturor locuitorilor din comuna D-v. acest lucru, arătându-le că nu pot face cumpărături de pietre de hotare decât numai cu autorizațiunea Consilieratului Agricol respectiv care va avea în vedere ca să se dea numai din cele recepționate.

Dir. Gen.: *Indiscifrabil.*

Director: (ss.) *Mărculescu.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 21057—1926 cons.

Noi Președintele Comisiei Interimare ordonăm cele ce urmează:

1. Cu începere dela 1 Dec. 1926 casieriele speciale ale municipiului (dela Uzina Electrică, Apaduct, Abator, Perceptorat, Cimitir), vor vărsa totdeauna la cassieria centrală, numerarul ce au peste sumele fixate acelor casierii ca limită de casă și anume:

- a) Casieria Uzinei electrice numerarul peste Lei 50.000.—
- b) Casieria Apaduct. peste „ 20.000.—
- c) „ Abatorului „ „ 5.000.—
- d) „ Perceptorat. „ „ 5.000.—
- e) „ Cimitirului „ „ 2.000.—

Vărsarea se va face zilnic dacă este cazul — între orele 12—13.

2. Noi prin organele de inspecție ale secretariatului primăriei vom exercita controlul atât al activității încasatorilor —, cât și controlorilor dela toate serviciile.

3. Nici un fel de cheltuială sau investiție nu se va putea face decât după aprobarea în prealabil a noastră.

4. Pentru a putea face față cheltuielilor în termen, serviciile respective, întreprinderile comunale vor înainta la 1, 10 și 20 a fiecărei luni un tablou de situație pentru toate cheltuielile, cari trebuiesc făcute în intervalul de câte 10 zile, așa că de cu vreme să se poată lua măsurile cuvenite pentru plata lor.

Cu ducerea la îndeplinire a prezentei se autorizează secretariatul, tot așa și controlul prin organele sale.

Prezenta ordonanță intră în vigoare la 1 Dec. 1926.

Cluj. la 29 Nov. 1926.

Preș. Com. Int.: *Vasile Osvadă.*

Secretar: *A. Moga.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 21066—1926. cons.

Circulară.

Preocupat de-a pregăti și înfăptui o mai bună și mai expeditivă organizare și funcționare a administrației generale a Municipiului și în special a diferitelor servicii,

Noi, Președintele Comisiunii Interimare ordonăm cele ce urmează:

1. Toate actele și adresele de ori ce natură, cari necesită iscălitura noastră, ne vor fi prezentate exclusiv prin Secretariat, care va îngriji să fie pe deplin informat asupra tuturor actelor supuse nouă spre semnare.

Intrucât secretariatul va găsi că aceste informații trebuiesc completate de șefii diferitelor servicii — secretarul general sau substitutul lui va fi asistat la iscălirea noastră de șeful serviciului respectiv, sau substitutul lui în măsură să completeze informațiile.

În același timp noi ne rezervăm dreptul de a chema și a primi la iscălire, dela oricare secție când și cum vom găsi de cuviință.

2. Secretariatul ne va da toate informațiile și toate elementele pentru a putea avea zilnic o privire generală asupra activității diferitelor servicii și mai ales asupra controlului și îndrumării generale.

3. Ca secretariatul să poată îndeplini această întrebuintare va fi completat cu personalul necesar.

4. Pentru rapartizarea timpului în care vom sta la dispoziție precizăm următoarele:

Dela sosirea noastră la birou până la ora 10, primim referatele secretariatului și a șefilor de servicii.

Dela ora 10 până la 11 primim acte pentru iscălit; Dela ora 11 până la 13 primim publicul.

Dela 13 până la 14 referatele și informațiile secretariatului și a șefilor de servicii precum și eventualele acte de iscălit.

Întru cât va fi nevoie primim în fiecare zi pe secretarul general și șefii de servicii pentru informații și referate și după amiază dela ora 5(17) până la ora 6(18) în zilele când nu sunt ședințe.

5. Cu executarea acestui ordin încredințăm pe d-l secretar general al primăriei.

Cluj, la 29 Nov. 1926.

Preș. Com. Int.: *Vasile Osvadă.*

Secretar: *A. Moga.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 19142—1926, cons.

Anunț

Se aduce la cunoștință generală, că Municipiul Cluj va închiria pe cale de licitație publică cu oferte în scris, închise și sigilate pe timp de trei ani localul de prăvălie Nr. 2 din edificiul nou de lângă Poșta.

Licităția se va ține conform dispozițiilor art. 72—88 din legea Contabilității Publice în ziua de 4 Ianuarie 1927, ora 5 p. m. înaintea Comisiei Interimare, sala de ședințe.

Condițiunile de licitație se pot vedea în Biroul Calca Traian No. 19.

Cluj, la 7 Decembrie 1926,

Primăria Municipiului.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 19919—1926 cons.

Obiect: Eliberarea lemnelor de foc la străini
ab depozit fără transport.

Hotărâre:

Comisia interimară a municipiului Cluj deliberând asupra chestiunii de mai sus hotărăște, că lemnele de foc votate pe seama străinilor adică pentru persoane cari nu stau în serviciul orașului sau instituțiuni cari sunt susținute de către oraș, se vor elibera ab depozit fără transport adecă persoana și instituțiunea respectivă, lemnele votate pe seama ei le va transporta pe spesele și cu mijloacele de transport proprii.

Hotărârea de față intră în vigoare cu ziua de 1 Decembrie 1926.

Cluj, din ședința Comis. Int. ținută la 30 Noembrie 1926.

Președ. Com. Int.: *Vasile Osvadă.*Secretar: *A. Moga.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 14103—1926 cons.

Concurs.

În conformitate cu hotărârea Comisiunii interimare a municipiului Cluj adusă în ședința din 7 Dec. 1926 se publică licitației pe ziua de 15 Ianuarie 1927 ora 12 a. m. pentru închirierea următoarelor chioscuri:

1. Din P. Unirii în fața farmaciei Hintz, deținut în prezent de Ioan Szalma.

2. Din P. Unirii în fața Băncii Agrare Timișane deținut de Mihail Staniloi.

3. Din str. Reg. Maria colțul Tamassy deținut de Ioan Rusu.

4. Din P. Unirii în fața librăriei Keszey deținut de Octavia Mităcescu.

5. Din P. Unirii în fața Florăriei Schultz deținut de văd. Susana Zorca.

6. Din Calea Moșilor în fața restaurantului „Vadul Moșului” deținut de Ioan Drăgan.

7. Din Grădina Bărnățului în fața Teatrului Maghiar deținut de Rebeca Cioza.

8. Din Calea Regele Ferdinand în fața prăvăliei Heiper deținut de Nicolae Suciu.

9. Din Calea Victoriei în fața Prefecturii Poliției deținut de Iacob Stanciu.

10. Din Str. Avram Iancu în fața fostului Hotel Grand deținut de Vasile Adrudan.

11. Din P. Cuza Vodă între Teatrul Național și palatul Justiției deținut de Ioan Bărsan.

Licitația se va ține în conformitate cu art.

72—83 din legea conlabilității publice în sala de ședințe a Primăriei înaintea Comisiunii interimare respective a Delegațiunei Permanente.

Ofertele, închise și sigilate împreună cu vadiul convenit se vor depune personal de către ofertanți cu ocaziunea licitației.

Vor fi preferați la adjudecare invalizii și văduvele de război.

Condițiunile generale se pot vedea în fiecare zi de lucru la Serviciul financiar a orașului din Str. Cogalniceanu No. 4 et. I.

Cluj, la 9 Decembrie 1926.

Președ. Com. Int.: *V. Osvadă.*Secr. gen.: *Moga.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 18693—1926. cons.

Anunț.

Comisia interimară publică concurs public pentru pregătirea tablelor de stradă table de casă în străzile noi și tipărirea hartei orașului Cluj.

Caiete de sarcini, devize precum toate deslășirile necesare să pot primi la Serviciul tehnic str. Brătianu No. 25. I. la orele 12—13 a. m.

Ofertele se vor înainta în plic închis și sigilat separat pentru table și hartă, comisiei interimare (Primărie) în ședința ce să va ținea în 4, Ian. 1929 orele 4.30 în sala de ședință a consiliului municipal.

Cluj, la 10 Dec. 1926.

Președ. Com. Inter.: *Vasile Osvadă.*Referent: *Dr. Bohățiel.*

—::—

Primăria Municipiului Cluj.

No. 18678—1926 cons.

AVIZ

În baza decisului de autorizație al Min. Lucrărilor publice și al ord. Nr. 18321—1926, se reia procedura de expropriere a terenului de sub Nr. top. 2754 c. f. fila 6011, situat în Piața G. Sion, proprietatea D-nei Sarolta Edmund Bethlen în suprafață de 288 stj. [] — în favorul Bibliotecii Universității din Cluj.

Planul și conscrierea de expropriere se expun timp de 15 zile la vedere publică în camera Nr. 4 la Primăria orașului, în conformi-

late cu dispoziția § 34 din legea 41—1881, avizându-se cei interesați că desbaterea în fond s'a fixat pe ziua de 10 Ian. 1927, ora 4 p. m. în sala de ședințe a Primăriei, conform art. 38 legea citată.

Prezentul aviz se va publica odată în gazeta oficială a Municipiului, de 3 ori în ziarul local „Biruința” și afișa pe tabla de publicațiuni a Primăriei.

Cluj, la 15 Decembrie 1926.

Preș. Com. Int.: V. Oșvadă.

Secretar: Moga.

—::—
Prefectura Poliției Cluj.

No. 27.000—1926.

Ordonanța.

Noi Aurel Crenian Prefectul poliției orașului Cluj, având în vedere dese accidente de automobile cari în multe cazuri să datorează nu numai neglijenței conducătorului, ci și pieselor uzate ale automobilului, cari nu au funcționarea sigură prescrisă de Art. 12 din Regulamentul de aplicare al legii circulației și prin aceasta prezintă pericol pentru siguranța publică, în baza Art. 3 din aceasta lege dispunem controlarea tuturor vehiculelor cu tracțiune mecanică destinate transportului de persoane sau lucruri și evidențiate la această Prefectură.

Controlarea vehiculelor se va face la Prefectura poliției de către comisiunea constituită în baza Art. 11 din Regulament, de azi începând, zilnic, până în 20 Decembrie 1926.

Acei proprietari de automobile, autocamioane, autobuse, motociclete etc. cari până la data mai sus fixată nu-și vor prezenta vehicolul spre control (verificare) se vor pedepsi cu o amendă de 5—20.000 lei.

Cluj, la 10 Decembrie 1926.

Prefect. poliț.: Crenian.

Șef. serv. dir. de poliție: Chifor.

—::—
Telegramă.

D-le Primar

Copie.

Cluj

Prin deciziunea ministerială No. 55678 din 22 Noembrie a. c. cu începerea dela 23 Noembrie a. c. se declară contaminată de ciuma Tunis și deci intrarea în țară a călătorilor și proveniențelor din acea țară se va face numai prin porturile Sulina și Constanța, vasele îndemne suspecte și infectate, călătorii, echipagiul și proveniențele din Tunis vor fi supuse în porturile Sulina și Constanța măsurilor sanitare prevăzute de convenția sanitară internațională dela Paris (1917), intrarea în țară în cetea lucrătorilor, vagabonzilor și emigranților este prohibită, călătorii sosiți în țară din Tunis vor fi supuși la domiciliul lor unei supravegheri medicale de 7 zile socotite dela data sosirii lor în țară.

p. Ministru Dr Kaminsky.

Magazinul de automobile

IOAN N. JILESCU

CLUJ**Regina Maria No. 16****CLUJ**

Bine asortat cu:

**Cauciucuri Continental „Ballon“
Cauciucuri Michelin Cable
Accesorii pentru automobile**

**Mare depozit de piese de schimb pentru
mașini Ford**

Garaj și depozit de benzină și ulei

Telefon 7-63 — Telefon 7-63

Intreprinderea de automobile

cu prețurile cele mai reduse

P E R R Y

LINCOLN „FORD“ FORDSON

**și alte sisteme de: automobile, autotractoare, camioane,
mașini agricole, accesorii, piese de schimb, cauciucuri**

Reprezentanța principală:

Cluj, Strada Regina Maria 2. Telefon 999

TIPOGRAFIA „LUMINA“

CLUJ, STR. G. DIMA No. 2.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

EXECUTĂ PROMPT ȘI IN
CONDIȚIUNI TEHNICE
SUPERIOARE TOT FELUL
DE LUCRĂRI DE ARTĂ
GRAFICĂ ÎN SCURT TIMP.